

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



### 1. IEDAĻA: VIELAS/MAISĪJUMA UN UZŅĒMĒJSABIEDRĪBAS/UZŅĒMUMA IDENTIFICĒŠANA

#### 1.1. PRODUKTA IDENTIFIKATORS

SASTĀVA IDENTIFIKĀCIJA:

Reāistrācijas nosaukums: **ARBOR MTF 10W-30**

Reāistrācijas numurs: 76343

Reģistrācijas numurs N/A

#### 1.2. VIELAS VAI MAISĪJUMA BŪTISKIE IDENTIFICĒTIE LIETOŠANAS VEIDI UN NEIETEICAMIE LIETOŠANAS VEIDI

IETEICAMIE LIETOJUMA VEIDI: Transmisijas eļļa.

NEIETEICAMIE LIETOJUMA VEIDI: Šo produktu nedrīkst izmantot citiem mērķiem kā norādīts, ja vien to neiesaka speciālists.

#### 1.3. INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBAS DATU LAPAS PIEGĀDĀTĀJU

PIEGĀDĀTĀJS: PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

Via Santena 1

10029 Villastellone (Torino)

Tel: +39.01196131 Fax : +39.0119613313

ATBILDĪGĀS KOMPETENTĀA PERSONAS DROŠĪBAS DATUS PRODUKTU:

Informācija par tiesību aktu ievērošanu info-regulation.eu@pli-petronas.com

#### 1.4. TĀLRUŅA NUMURS, KUR ZVANĪT ĀRKĀRTAS SITUĀCIJĀS

Diennakts serviss ārkārtas situācijās (24st/7d):

+44 1235 239670

Eiropas neatliekamās palīdzības numurs 112

Toksikoloģijas un sepses klīnikas Saindēšanās un zāļu informācijas centrs +371 67042473

### 2. IEDAĻA: BĪSTAMĪBAS APZINĀŠANA

#### 2.1. VIELAS VAI MAISĪJUMA KLASIFIKĀCIJA

Regula (EK) Nr. 1272/2008 (CLP)

Aquatic Chronic Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

3

Nevēlama fizikāli-ķīmiskā ietekme, ietekme uz cilvēka veselību un ietekme uz vidi:

Nav citu risku

#### 2.2. MARĶĒJUMA ELEMENTI

Briesmu norādījumi:

H412 Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

Uzmanības ieteikumi:

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



P273 Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē.

P501 Atbrīvojies no satura/tvertnes saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Grauga rīcība:

EUH208 Satur 2-tetradecyloxirane, reaction products with boric acid. Var izraisīt alerģisku reakciju

EUH208 Satur Triphenyl phosphite. Var izraisīt alerģisku reakciju

Īpašie noteikumi saskaņā ar REACH XVII pielikumu un turpmākajiem grozījumiem:  
Nav norādīta

### 2.3. CITI APDRAUDĒJUMI

Nav PBT, vPvB vai endokrīno disruptoru klātbūtnes ar koncentrāciju  $\geq 0,1\%$ .

## 3. IEDAĻA: SASTĀVS/INFORMĀCIJA PAR SASTĀVDAĻĀM

### 3.1. VIELAS

N.A.

### 3.2. MAISĪJUMI

Būtiski rafinētas minerāleļļas un/vai sintētiskās eļļas, piedevas.

Bīstamās sastāvdaļas CLP regulas izpratnē un attiecīgā klasifikācija:

DAUDZU NOSAUKUMS MS	IDENT.NR.	KLASIFIKĀCIJA	REĢISTRĀCIJAS NUMURS
3.0-<4.0 % Rafinētas minerālu parafīnu bāzes un sintētiskās eļļas, viskozitāte 40°C $\leq$ 20.5 cSt (**)	CAS:Mixture EC:Mixture	Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)	
2.5-<3.0 % Distillates (petroleum), hydrotreated light naphthenic (649-466-00-2)	CAS:64742- 53-6 EC:265-156- 6	Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)	01-2119480375- 34-XXXX
1.0-<1.5 % Zinc, bis[O,O-bis(2- ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)	CAS:4259- 15-8 EC:224-235- 5	Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 2, H411  Specifiskās robežkoncentrācijas: C $\geq$ 50.1%: Eye Dam. 1 H318	01-2119493635- 27-XXXX

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



0.5- <0.95 %	2-tetradecyloxirane, reaction products with boric acid	CAS: Confidential EC:701-392- 2	Skin Sens. 1B, H317	01-2119976364- 28-XXXX
0.1- <0.25 %	Triphenyl phosphite	CAS:101-02- 0 EC:202-908- 4	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	01-2119511213- 58-XXXX
			Specifiskās robežkoncentrācijas: C ≥ 5%: Skin Irrit. 2 H315 C ≥ 5%: Eye Irrit. 2 H319	

70.0- Neklasificētas eļļas  
<90.0 %

(\*)DECLL Šajā produktā izmantotā minerālu bāzes eļļa ir būtiski rafinēta un, atbilstoši IP 346 metodei, satur mazāk nekā 3% DMSO ekstrakta, tādējādi, atbilstoši Regulai (EK) Nr. 1272/2008, L. piezīme, netiek klasificēta kā kancerogēna.

Vielu klasificē par kancerogenu saskaņā ar harmonizēto klasifikāciju, ja vien nevar pierādīt, ka tā satur mazāk nekā 3% dimetilsulfoksīda ekstrakta, merot ar IP 346 ("Policiklisko aromātisko savienojumu noteikšana neizmantotās elļošanas pamatellās un naftas frakcijas bez asfaltēna: dimetilsulfoksīda ekstrakcijas refrakcijas koeficienta metode", Naftas institūts, Londona), kada gadījuma arī attiecība uz minēto bīstamības klasi to klasificē saskaņā ar šīs regulas II sadalu.

(\*\*) Satur vienu vai vairākas vielas no turpmāk minētajām: CAS:64742-65-0; 64742-54-7; 64742-55-8; 101316-72-7; 72623-87-1; 64741-89-5 / EC: 265-169-7; 265-157-1; 265-158-7; 309-877-7; 276-738-4; 265-091-3 / Registration numbers: 01-2119471299-27-XXXX; 01-2119484627-25-XXXX; 01-2119487077-29-XXXX; 01-2119489969-06-XXXX; 01-2119474889-13-XXXX; 01-2119487067-30-XXXX

R frāzes, H frāzes un saīsinājumu saraksts: skatīt 16. nodaļu.

## 4. IEDAĻA: PIRMĀS PALĪDZĪBAS PASĀKUMI

### 4.1. PIRMĀS PALĪDZĪBAS PASĀKUMU APRĀKSTS

JA NONĀK SASKARĒ AR ĀDU:

Novilkt piesārņoto apģērbu un apavus, rūpīgi skalot ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm.

JA NONĀK SASKARĒ AR ACĪM:

Nekavējoties rūpīgi izskalot acis ar lielu daudzumu ūdens, darīt to vismaz 10 minūtes un censties turēt acis atvērtas. Izņemt kontaktlēcas, ja to ir viegli izdarīt. Ja sāpes un apsārtums pastiprinās vai nepāriet, vērsties pēc medicīniskās palīdzības.

Ja notikusi saskare ar karstu produktu, skalot ar lielu daudzumu ūdens, lai izkliedētu karstumu. Nekavējoties vērsties pēc medicīniskās palīdzības, lai novērtētu acu stāvokli un noteiktu pareizu ārstēšanu.

NORIŠANAS GADĪJUMĀ:

Neizraisīt vemšanu, lai nepieļautu produkta nokļūšanu elpceļos. Rūpīgi izskalot muti ar ūdeni.

Nekavējoties vērsties pēc medicīniskās palīdzības.

IEELPOŠANAS GADĪJUMĀ:

Cietušo personu novietot svaigā gaisā un nepieciešamības gadījumā vērsties pēc medicīniskās palīdzības.

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



### 4.2. SVARĪGĀKIE SIMPTOMI UN IETEKME – AKŪTI UN AIZKAVĒTI

Skatīt 11. sadaļu.

### 4.3. NORĀDE PAR NEPIECIEŠAMO NEATLIEKAMO MEDICĪNISKO PALĪDZĪBU UN ĪPAŠU APRŪPI

Skatīt 4.1. sadaļu.

## 5. IEDAĻA: UGUNSDZĒSĪBAS PASĀKUMI

---

### 5.1. UGUNSDZĒSĪBAS LĪDZEKĻI

Šis produkts nav ugunsbīstams. Ugunsgrēka gadījumā dzēšanai izmantot putas, oglekļa dioksīdu, sausu ķīmisko pulveri vai ūdens miglotāju.

Atdzesēt tvertnes ar ūdeni, nepieļaut uguns tuvošanos, lai izvairītos no eksplozijas.

Nelietot ūdens strūklu. Ūdens strūklu var izmantot tikai virsmu dzesēšanai ugunsgrēka gadījumā.

PIEMĒROTI LIESMU SLĀPĒŠANAS LĪDZEKĻI:

Ūdens.

Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>).

LIESMU SLĀPĒŠANAS LĪDZEKĻI, KURU LIETOŠANA DROŠĪBAS APSVĒRUMU DĒĻ NAV ATĻAUTA:

Nav norādīts

### 5.2. ĪPAŠA VIELAS VAI MAISĪJUMA IZRAISĪTA BĪSTAMĪBA

Neieelpot dūmus: uguns iespaidā var rasties bīstami savienojumi.

Neieelpot gāzes, kas rodas eksplozijas un sadegšanas laikā.

Degot rodas biezi dūmi.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

### 5.3. IETEIKUMI UGUNSDZĒSĒJIEM

Izmantot piemērotu elpošanas iekārtu.

Liesmu slāpēšanai izmantotais ūdens savācams atsevišķi. To nedrīkst nopludināt kanalizācijas sistēmā.

Nebojātās tvertnes jānogādā ārpus tiešas bīstamības zonas, ja vien tas izdarāms drošā veidā.

## 6. IEDAĻA: PASĀKUMI NEJAUŠAS NOPLŪDES GADĪJUMOS

---

### 6.1. INDIVIDUĀLĀS DROŠĪBAS PASĀKUMI, AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI UN PROCEDŪRAS ĀRKĀRTAS SITUĀCIJĀM

Nenorīt produktu. Izvairīties no produkta nokļūšanas uz ādas vai acīs, izmantot atbilstošu aizsargapģērbu. Neieelpot izgarojumus vai aerosolus.

Virsmas, kas nonākušas saskarē ar produktu, var kļūt slidenas.

Izmantot personisko aizsargaprīkojumu.

Skatīt aizsargājošos pasākumus 7. un 8. punktā.

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



### 6.2. VIDES DROŠĪBAS PASĀKUMI

Nepieļaujiet nonākšanu augsnē/pamatzemē. Nepieļaujiet nonākšanu virszemes ūdenstilpēs vai kanalizācijā.

Saglabājiet netīro ūdeni un iznīciniet to.

Ja notikusi gāzes izplūde vai viela nonākusi ūdensceļos, augsnē vai kanalizācijā, informējiet atbildīgās iestādes.

### 6.3. LOKALIZĀCIJAS (IEROBEŽOŠANAS) UN SAVĀKŠANAS PAŅĒMIENI UN MATERIĀLI

Izvairīties no atklātas liesmas vai dzirkstelēm noplūdes vai produkta atlikumu tuvumā. Nesmēķēt. Lielākas noplūdes gadījumā norobežot vietu, absorbēt produktu un ievietot to atbilstošā konteinerā utilizācijai. Nelielus produkta atlikumus savākt, izmantojot absorbējošu materiālu. Ievietot netīro materiālu atbilstošā konteinerā. Utilizēt netīros materiālus atbilstoši vietējiem noteikumiem vai valsts tiesību aktiem.

### 6.4. ATSAUCE UZ CITĀM IEDAĻĀM

Skatīt arī 8. un 13. sadaļu

## 7. IEDAĻA: APIEŠANĀS UN GLABĀŠANA

---

### 7.1. DROŠĀ APIEŠANĀS UN TAI VAJADZĪGIE PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Izvairīties no norišanas. Izvairīties no bieža un ilgstoša kontakta ar ādu vai nokļūšanas acīs. Nodrošināt atbilstošus ventilācijas apstākļus, lai izvairītos no izgarojumiem. Nesmēķēt un neizmantojot atklātu liesmu; izvairīties no dzirksteles radošām iekārtām un citām iespējām izraisīt aizdegšanos. Nestrādāt atvērtas tvertnes tuvumā, lai izvairītos no augstas koncentrācijas izgarojumiem. Strādājot ar produktu, neēst un nedzert.

### 7.2. DROŠAS GLABĀŠANAS APSTĀKĻI, TOSTARP VISU VEIDU NESADERĪBA

Glabāt iekšstelpās, cieši noslēgtā oriģinālajā iepakojumā, saulei nepieejamā vietā un atstāt no uzliesmošanas avotiem. Neglabāt ārā. Nodrošināt pareizus telpas ventilācijas apstākļus un pārbaudīt, vai nav noplūdes. Glabāt liesmai vai dzirkstelēm nepieejamā vietā un izvairīties no elektrostatiskā lādiņa rašanās. Glabāt bērniem nepieejamā vietā un atsevišķi no pārtikas produktiem un dzērieniem.

Uzglabāšanas klase (TRGS 510, Vācija): 10

### 7.3. KONKRĒTS(-I) GALALIETOŠANAS VEIDS(-I)

Izmantošanas iespējas sniegtas 1.2. sadaļā.

## 8. IEDAĻA: EKSPOZĪCIJAS KONTROLE/INDIVIDUĀLĀ AIZSARDZĪBA

---

### 8.1. KONTROLES PARAMETRI

OEL: smidzināmeļļošana - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV/STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024

labojums 2



Sastāvdaļu saraksts, kam noteikta iedarbības robežvērtība darbavietās

AROD ILGTERM EKSP IŅA OZ. TIPS	ILGTERM IŅA PPM MG/M3	ĪSTERMI ŅA MG/M3	ĪSTERMI ŅA PPM	PIEZĪME
--------------------------------------	-----------------------------	------------------------	-------------------	---------

Distillates  
(petroleum),  
hydrotreated light  
naphthenic (649-  
466-00-2)  
CAS: 64742-53-6

ACGIH 5.000

### 8.2. EKSPOZĪCIJAS KONTROLE

#### TEHNISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI:

Izvairīties veidot un izplatīt miglu, ja tiek izmantota vietēja ventilācija/pastāv ieelpošanas iespēja vai citi apstākļi. Pielietot visus nepieciešamos līdzekļus aizsardzībai pret produkta nokļūšanu dabā (piem., augstspiediena sistēmas, uztveršanas tvertnes, ...).

#### ACU AIZSARDZĢBA:

Ja var rasties eļļas šļakatas, jāizmanto ķīmiskās aizsardzības brilles un sejas sargs.

#### ĀDAS AIZSARDZĢBA:

Izmantot atbilstošu aizsargapģērbu (plašāku informāciju var iegūt CEN-EN 14605); nomainīt to, tiklīdz tas kļūst ļoti netīrs, un pirms atkārtotas izmantošanas izmazgāt.

Nodrošināt atbilstošu personisko tīrību.

#### ROKU AIZSARDZĢBA:

Izmantot atbilstošus cimdus (piem., neoprēna, nitrila). Cimdi ir jānomaina, tiklīdz parādās nolietojuma pazīmes. Cimdu tipu un to izmantošanas noteikumus nosaka darba devējs atbilstoši darba drošības nosacījumiem un cimdu ražotāju norādījumiem. Cimdi ir jāvelk tīrās rokās.

#### ELPOŪANAS CEĪU AIZSARDZĢBA:

Normālas izmantošanas apstākļos nav obligāti pielietot. Ja tiek pārsniegta iedarbības laika robeža, izmantot atbilstošu pilnu sejas respiratoru ar organisko daļu filtru.

#### IETEKMES UZ VIDI KONTROLĒŠANA:

Pievērst uzmanību tehniskās drošības pasākumiem kā arī 6.2., 6.3., 7.2., 12. un 13. sadaļai.

## 9. IEDAĻA: FIZIKĀLĀS UN ĶĪMISKĀS ĪPAŠĪBAS

### 9.1. INFORMĀCIJA PAR FIZIKĀLAJĀM UN ĶĪMISKAJĀM PAMATĪPAŠĪBĀM

FIZISKĀ VALSTS:	ŠĶIDRUMS		
IZSKATS UN KRĀSA	VISKOZS DZINTARA KRĀSA		
SMARŽA	NAV ATBILSTOŠI		
SMARŽAS SLIEKSNIS	NAV ATBILSTOŠI		
PH	N.A.		
KUŠANAS PUNKTS/ SASALŠANAS PUNKTS	N.A.		
VIRŠANAS PUNKTS UN AMPLITŪDA	>250 °C (482 °F)	( ASTM D1120 )	
UZLIESMOŪANAS PUNKTS	>200 °C (392 °F)	( ASTM D93 )	
AUGŠĒJĀ/APAKŠĒJĀ UZLIESMOŠANAS ROBEŽA VAI EKSPLOZIJAS ROBEŽVĒRTĪBAS			N.A.

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



TVAIKU BLĢVUMS	N.A.	
TVAIKA SPIEDIENS	N.A.	
RELATĪVAIS BLĢVUMS	0.88 KG/M3	( ASTM D4052 )
UĒĢDĢBA ŠDENG	NESAJAUCAMS	
ŠĶĪSTAMĪBA EĻĻĀ	N.A.	
SADALĪJUMA KOEFICIENTS (N-OKTANOLS/ŪDENS)		N.A.
PAŠAIZDEGŠANĀS TEMPERATŪRA		N.A.
SADALĪŠANĀS TEMPERATŪRA		N.A.
KINEMĀTISKĀ VISKOZITĀTE PIE 100° C		N.A.
KINEMĀTISKĀ VISKOZITĀTE PIE 40° C		59.54 CST
EKSPLOZĢVAS ĢPAUĢBAS		N.A.
OKSIDĢJUĢS ĢPAUĢBAS		N.A.
UZLIESMOJAMĪBA:		N.A.
GAISTOĢI ORGANISKIE SAVIENOJUMI =		N.A.
DAĻIŅU RAKSTURLIELUMI:		
DAĻIŅU IZMĒRU:		N.A.

### 9.2. CITA INFORMĀCIJA

FREEZING POINT		N.A.
POUR POINT		N.A.
DROPPING POINT		N.A.
GRUPU UN VIELU ĪPAŠĪBAS		
SAJAUCAMĪBA		N.A.
VADĪTSPĒJA		N.A.
NAV CITAS ATTIECINĀMAS INFORMĀCIJAS		

## 10. IEDAĻA: STABILĪTĀTE UN REAĢĒTSPĒJA

---

### 10.1. REAĢĒTSPĒJA

Uzmanīgi iepazīties ar informāciju pārējās 10. nodaļas sadaļās.

### 10.2. ĶĪMISKĀ STABILĪTĀTE

Produkts ir stabils normālas izmantošanas apstākļos.

### 10.3. BĪSTAMU REAKCIJU IESPĒJAMĪBA

Normālas izmantošanas apstākļos nav prognozēta ietekme.

### 10.4. NEPIEĻAUJAMI APSTĀKĻI

Šo produktu neuzglabāt siltuma avotu tuvumā. Jebkurā gadījumā izvairīties no ietekmes uz produktu virs uzliesmošanas temperatūras.

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



### 10.5. NESADERĪGI MATERIĀLI

Spēcīgas oksidējošas vielas, smagās skābes un bāzes.

### 10.6. BĪSTAMI SADALĪŠANĀS PRODUKTI

Oglekļa oksīdi, sēra savienojumi, fosfors, slāpeklis un sērūdeņradis.

## **11. IEDAĻA: TOKSIKOĻĢISKĀ INFORMĀCIJA**

---

### 11.1. INFORMĀCIJA PAR REGULĀ (EK) NR. 1272/2008 DEFINĒTAJĀM BĪSTAMĪBAS KLASĒM

#### AKŪTA TOKSICITĀTE:

Šis produkts nav klasificēts šajā bīstamības klasē.

Nav bīstams, ja tiek norīts nelielā daudzumā, tomēr lielāks daudzums var izraisīt kuņģa un zarnu trakta problēmas.

#### ĀDAS KODĪGUMS VAI KAIRINĀJUMS:

Šis produkts nav klasificēts šajā bīstamības klasē, taču ilgstošas vai atkārtotas iedarbības uz ādu rezultātā tas dažreiz var izraisīt kairinājumu un dermatītu.

#### NOPIETNS ACU BOJĀJUMS VAI ACU KAIRINĀJUMS:

Šis produkts nav klasificēts šajā bīstamības klasē, taču tiešas iedarbības rezultātā var izraisīt nelielu kairinājumu.

Fosfortiofīnskābe, aalkītu-esteru, cinka sāļi, tiek piemēroti tiltu principi: izejvielas, kas satur šo vielu, piegādātājs apliecina, ka šī izejviela nav Eye Dam. 1 H318 ne Eye Irrit. 2 H319; šī viela no sākuma ir atšķaidīta ar citām sastāvdaļām (atšķaidītājiem), kas nav klasificēti kā kairinoši un kas neietekmē sastāvdaļas bīstamības klasifikāciju; tādēļ maisījums var tikt klasificēts kā kairinošs līdzvērtīgi izejvielai (atšķaidīšanas princips).

Zinc, bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate):

Eye Dam. 1 H318, >50 - 100% (in vivo eye irritation study, New Zealand White rabbit, see Dossier REACh).

#### ELPOŠANAS ORGĀNU SENSIBILIZĀCIJA:

Šis produkts nav klasificēts šajā bīstamības klasē.

#### ĀDAS SENSIBILIZĀCIJA:

Produkts satur sensibilizējošas vielas, bet tās nav klasificētas. Produkts nav kairinošs, tomēr ilgstoša vai regulāra saskare var izraisīt iekaisumu vai dermatītu.

Vienam cilvēkam alerģiskais dermatīts var neparādīties sakotnīji, bet gan pēc vairākām dienām vai nedēļām pēc biežas vai ilgstošas saskares ar produktu.

Pēc notikušas jūtīguma izpausmes, pat saskarsme ar niecīgu materiāla daudzumu var radīt lokālas tēskas un apdegumus.

#### DZIMUMŠŪNU MUTAGENITĀTE:

Balstoties uz pieejamiem datiem, nav atbilstības klasifikācijai.

#### KANCEROGĒNĀS ĪPAŠĪBAS:

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024

labojums 2



Balstoties uz pieejamiem datiem, nav atbilstības klasifikācijai.

### REPRODUKTĪVĀ TOKSICITĀTE:

Balstoties uz pieejamiem datiem, nav atbilstības klasifikācijai.

### TOKSISKAS IETEKMES UZ ĪPAŠU MĒRĶORGĀNU VIENREIZĒJA IEDARBĪBA:

Šis produkts nav klasificēts šajā bīstamības klasē, taču dažos gadījumos augstā temperatūrā radušās miglas vai tvaiku ieelpošana var izraisīt elpošanas trakta kairinājumu.

### TOKSISKAS IETEKMES UZ ĪPAŠU MĒRĶORGĀNU ATKĀRTOTA IEDARBĪBA:

Šis produkts nav klasificēts šajā bīstamības klasē.

### BĪSTAMĪBA IEELPOJOT:

Šis produkts nav klasificēts šajā bīstamības klasē.

## 11.2. INFORMĀCIJA PAR CITIEM APDRAUDĒJUMIEM

Endokrīni disruptīvās īpašības:

Nav endokrīno disruptoru klātbūtnes ar koncentrāciju  $\geq 0,1\%$

## 12. IEDAĻA: EKOĻOĢISKĀ INFORMĀCIJA

### 12.1. TOKSICITĀTE

Ekotoksikoloģiskā informācija:

Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

Sastāvdaļu ar ekotoksikoloģiskām īpašībām saraksts

#### SASTĀVDAĻA

Zinc, bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)]

bis(dithiophosphate)

#### IDENT.NR.

CAS: 4259-15-8 -

EINECS: 224-235-5

#### EKOTOKS. INFO

a) Akūts toksiskums ūdens videi : LC50 Fish Rainbow trout = 4.4 mg/L 96h

b) Hronisks toksiskums ūdens videi : NOEC Fish Rainbow trout = 3.2 mg/L 96h

a) Akūts toksiskums ūdens videi : EC50 Daphnia = 75 mg/L 48h

b) Hronisks toksiskums ūdens videi : NOEC Daphnia = 32 mg/L 48h

a) Akūts toksiskums ūdens videi : EC50 Algae Green Algae = 410 mg/L 72h

b) Hronisks toksiskums ūdens videi : NOEC Algae Green Algae = 220 mg/L 72h

Nav endokrīno disruptoru klātbūtnes ar koncentrāciju  $\geq 0,1\%$

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



### 12.2. NOTURĪBA UN NOĀRDĀMĪBA

Dati par produkta bioloģisko noārdīšanos nav pieejami biosadalīšanās.

### 12.3. BIOAKUMULĀCIJAS POTENCIĀLS

Nav pieejami.

### 12.4. MOBILITĀTE AUGSNĒ

Tā kā produkta nokļūšana dabā var izraisīt dabiskās vides (augšnes, augšnes apakškārtas, ūdens un gruntsūdeņu) piesārņojumu, nepieļaujiet produkta nonākšanu dabā.

### 12.5. PBT UN VPVB EKSPERTĪZES REZULTĀTI

vPvB vielas: Nav - PBT vielas: Nav

### 12.6. ENDOKRĪNI DISRUPTĪVĀS ĪPAŠĪBAS

Endokrīnās sistēmas ardanču medžiagu nēra, kai koncentrācija didesnē kaip 0,1 %

### 12.7. CITAS NELABVĒLĪGAS IETEKMES

Nav zināmas ietekmes.

## 13. IEDAĻA: APSAIMNIEKOŠANAS APSVĒRUMI

---

### 13.1. ATKRITUMU APSTRĀDES METODES

Nepieļaut nokļūšanu augsnē, notekās un virszemes ūdeņos. Neizliet kanalizācijā, šāhtās vai atklātā ūdenstilpnē. Utilizēt atbilstoši vietējiem noteikumiem vai valsts tiesību aktiem, piesaistot autorizētu personu vai licenzētu atkritumu apsaimniekošanas apakšuzņēmēju.

Šis produkts uzskatāms par bīstamu atkritumu atbilstoši Direktīvai 2008/98/EK par atkritumiem un citiem saistošiem tiesību aktiem.

Ja iespējams, savākt. Rūkoties saskašā ar spēkā esošo paūvaldģbu un nacionālo likumdoģanu.

## 14. IEDAĻA: INFORMĀCIJA PAR TRANSPORTĒŠANU

---

### 14.1. ANO NUMURS VAI ID NUMURS

N/A

### 14.2. ANO OFICIĀLAIS KRAVAS NOSAUKUMS

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



ADR-Transportēšanas nosaukums: N/A

IATA-Tehniskais nosaukums: N/A

IMDG-Tehniskais nosaukums: N/A

### 14.3. TRANSPORTĒŠANAS BĪSTAMĪBAS KLASE(-ES)

ADR-Klase: N/A

IATA-Klase: N/A

IMDG-Klase: N/A

### 14.4. IEPAKOJUMA GRUPA

ADR-Iepakojuma grupa: N/A

IATA-Iepakojuma grupa: N/A

IMDG-Iepakojuma grupa: N/A

### 14.5. VIDES APDRAUDĒJUMI

Toksisko sastāvdaļu daudzums: 0.00

Ļoti toksisko sastāvdaļu daudzums: 0.00

Jūras piesārņotājs: Nē

vides piesārņotājs: Nē

IMDG-EMS: N/A

### 14.6. ĪPAŠI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI LIETOTĀJIEM

Autoceļi un dzelzceļš (ADR-RID):

ADR-Marķējums: N/A

ADR - Bīstamības identifikācijas numurs: N/A

ADR-Īpaši noteikumi: N/A

ADR-Noteikumi par ierobežojumiem tunelī: N/A

Gaisa (IATA)

IATA-Pasažieru lidmašīna: N/A

IATA-Kravas lidmašīna: N/A

IATA-Marķējums: N/A

IATA-Apakšrīks: N/A

IATA-Erg: N/A

IATA-Īpaši noteikumi: N/A

Jūras (IMDG):

IMDG-Kravas kods: N/A

IMDG-Kravas apraksts: N/A

IMDG-Apakšrīks: N/A

IMDG- Īpaši noteikumi: N/A

### 14.7. BEZTARAS KRAVU JŪRAS PĀRVADĀJUMI SASKAŅĀ AR SJO INSTRUMENTIEM

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



N.A.

### 15. IEDAĻA: INFORMĀCIJA PAR REGULĒJUMU

---

#### 15.1 DROŠĪBAS, VESELĪBAS JOMAS UN VIDES NOTEIKUMI/NORMATĪVIE AKTI, KAS ĪPAŠI ATTIECAS UZ VIELĀM UN MAISĪJUMIEM

Regula (EK) Nr. 1272/2008 ar visiem saistītajiem nacionālajiem un Eiropas tiesību aktiem par vielu un maisījumu klasifikāciju, marķējumu un iepakojumu un visi izrietošie grozījumi tehniskai un zinātniskai attīstībai.

Regula EK 790/2009, ar ko tiek grozīta Regula EK 1272/2008 par vielu un maisījumu klasifikāciju, marķējumu un iepakojumu, lai to pielāgotu zinātnes un tehniskā progresa attīstībai

Regula 1907/2006 (EK) ar visiem nacionālajiem un Eiropas tiesību aktu nosacījumiem - par ķīmisko vielu reģistrāciju, novērtējumu, autorizāciju un ierobežošanu (REACH)

Regula 878/2020, ar ko groza Regulu 1907/2006 par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH)

Direktīvas 89/391/EK, 89/654/EK, 89/655/EK, 89/656/EK, 90/269/EK, 90/270/EK, 90/394/EK, 90/679/EK un visi to grozījumi kopā ar nacionālo ieviešanu par darba drošību un veselību

Direktīva 98/24/EK un visi tās tālākie grozījumi kopā ar nacionālo ieviešanu par darba drošību un veselības aizsardzību saskarē ar ķīmiskām vielām

Direktīva 1991/156/EK un visi tās tālākie grozījumi, kopā ar nacionālo ieviešanu atkritumu apstrādei  
EK direktīvas un nacionālie tiesību akti dabas aizsardzības jomā (gaiss, ūdens un zeme)

Regula 648/2004/EK par mazgāšanas līdzekļiem

Direktīva 2012/18/EK kopa ar nacionālo ieviešanu par kontroles nodrošināšanu negadījumiem, kas saistīti ar bīstamām vielām.

REGULA (ES) NR. 286/2011 (ATP 2 CLP)

REGULA (ES) NR. 618/2012 (ATP 3 CLP)

REGULA (ES) NR. 487/2013 (ATP 4 CLP)

REGULA (ES) NR. 944/2013 (ATP 5 CLP)

REGULA (ES) NR. 605/2014 (ATP 6 CLP)

REGULA (ES) NR. 2015/1221 (ATP 7 CLP)

REGULA (ES) NR. 2016/918 (ATP 8 CLP)

REGULA (ES) NR. 2016/1179 (ATP 9 CLP)

REGULA (ES) NR. 2017/776 (ATP 10 CLP)

REGULA (ES) NR. 2018/669 (ATP 11 CLP)

REGULA (ES) NR. 2018/1480 (ATP 13 CLP)

REGULA (ES) NR. 2019/521 (ATP 12 CLP)

REGULA (ES) NR. 2020/217 (ATP 14 CLP)

REGULA (ES) NR. 2020/1182 (ATP 15 CLP)

REGULA (ES) NR. 2021/643 (ATP 16 CLP)

REGULA (ES) NR. 2021/849 (ATP 17 CLP)

REGULA (ES) NR. 2022/692 (ATP 18 CLP)

IEROBEŽOJUMI, KAS SAISTĪTI AR PRODUKTU VAI VIELĀM, KO TAS SATUR, SASKAŅĀ AR REGULAS (EK) NR. 1907/2006 (REACH) XVII PIELIKUMU UN TURPMĀKAJIEM LABOJUMIEM:

Uz produktu attiecināmie ierobežojumi: 3, 40

Uz sastāvā esošajām vielām attiecināmie ierobežojumi: 5, 28, 29, 48, 72, 75

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



NOTEIKUMI SAISTĪBĀ AR ES DIREKTĪVU 2012/18 (SEVESO III):

N.A.

REGULAS (ES) NR. 649/2012 (PIC REGULAS)

Neviena no vielām nav minēta

VĀCIJAS ŪDENS APDRAUDĒJUMA KLASE.

1. klase: vāji apdraud ūdeni.

SVHC VIELAS:

Dati nav pieejami

### 15.2. ĶĪMISKĀS DROŠĪBAS NOVĒRTĒJUMS

No Chemical Safety Assessment has been carried out for the mixture.

## 16. IEDAĻA: CITA INFORMĀCIJA

Lapa atbilst ES Regulas Nr. 878/2020 pielikumam Nr. 1. kā arī ES Regulai Nr. 1272/2008 un tiem sekojošajiem grozījumiem.

Ūo dokumentu sagatavoja kompetenta persona, kurai ir atbilstoša kvalifikācija

Šo produktu nedrīkst izmantot citādi, kā norādīts, pirms tam nekonsultējoties ar tehnisko nodaļu.  
Ūg karte atceļ un aizstāj visus iepriekšējos izdevumus.

Šis produkts ir jāuzglabā, apstrādā un izmanto saskaņā ar pareiziem rūpnieciskās higiēnas parasto kārtību un atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem.

Šajā dokumentā sniegtā informācija ir balstīta uz mūsu zināšanām pašreizējā brīdī un ir paredzēta informācijas sniegšanai par mūsu produktiem attiecībā uz drošības prasībām. To nevar uzskatīt par garantiju noteiktām īpašībām.

Atsauce par 3. nodaļas H norādēm:

KODS	APRAKSTS
H302	Kaitīgs, ja norij.
H304	Var izraisīt nāvi, ja norij vai iekļūst elpceļos.
H315	Kairina ādu.
H317	Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.
H318	Izraisa nopietnus acu bojājumus.
H319	Izraisa nopietnu acu kairinājumu.
H400	Ļoti toksisks ūdens organismiem.
H410	Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
H411	Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
H412	Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

KODS	BĪSTAMĪBAS KLASE UN BĪSTAMĪBAS KATEGORIJA	APRAKSTS
3.1/4/Oral	Acute Tox. 4	Akūts toksiskums (ārējs), kategorija 4
3.10/1	Asp. Tox. 1	Bīstams ieelpojot, Kategorija 1
3.2/2	Skin Irrit. 2	Ādas kairinājums, kategorija 2

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



3.3/1	Eye Dam. 1	Nopietni acu bojājumi, kategorija 1
3.3/2	Eye Irrit. 2	Acu kairinājums, kategorija 2
3.4.2/1	Skin Sens. 1	Sensibilizācija, nonākot saskarē ar ādu, kategorija 1
3.4.2/1B	Skin Sens. 1B	Sensibilizācija, nonākot saskarē ar ādu, kategorija 1B
4.1/A1	Aquatic Acute 1	Akūta bīstamība ūdenim, kategorija 1
4.1/C1	Aquatic Chronic 1	Hroniska (ilgtermiņa) bīstamība ūdenim, kategorija 1
4.1/C2	Aquatic Chronic 2	Hroniska (ilgtermiņa) bīstamība ūdenim, kategorija 2
4.1/C3	Aquatic Chronic 3	Hroniska (ilgtermiņa) bīstamība ūdenim, kategorija 3

Klasifikācija un maisījumu klasifikācijas noteikšanai saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 (CLP) izmantotā procedūra:

**KLASIFIKĀCIJA SASKAŅĀ AR KLASIFICĒŠANAS PROCEDŪRA**  
**REGULU (EK) NR. 1272/2008**

4.1/C3

Aprēķina metode

Drošības datu lapā izmantoto saīsinājumu paskaidrojuma tabula:

ACGIH: Amerikas valdības rūpniecības higiēnistu konference

ADR: Nolīgums par bīstamo kravu starptautiskajiem pārvadājumiem pa autoceļiem.

AND: Eiropas valstu nolīgums par bīstamo kravu starptautiskajiem pārvadājumiem pa iekšējiem ūdensceļiem

ATE: Akūtās toksicitātes novērtējums

ATEmix: Aplēstā akūtā toksicitāte (Maisījumi)

BCF: Bioloģiskās koncentrācijas faktors

BEI: Bioloģiskās iedarbības indekss

BOD: Bioķīmiskais skābekļa patēriņš

CAS: Ķīmiskās informācijas nodaļa (Amerikas Ķīmijas biedrības sastāvā).

CAV: Saindēšanās centrs

CE: Eiropas Kopiena

CLP: Klasifikācija, marķējums, iepakojums.

CMR: Kancerogēns, mutagēns un reproduktīvajai funkcijai toksisks

COD: Ķīmiskais skābekļa patēriņš

COV: Gaistošs organisks savienojums

CSA: Ķīmiskās drošības novērtējums

CSR: Ķīmiskās drošības pārskats

DMEL: Atvasinātais minimālās iedarbības līmenis

DNEL: Atvasinātais beziedarbības līmenis.

DPD: Bīstamo ķīmisko produktu direktīva

DSD: Bīstamo vielu direktīva

EC50: Puse no maksimālās efektīvās koncentrācijas

ECHA: Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra

EINECS: Eiropas Ķīmisko komercvielu reģistrs.

ES: Iedarbības scenārijs

GefStoffVO: Bīstamo vielu dekrēts, Vācija.

GHS: Globāli saskaņotā ķīmisko vielu klasificēšanas un marķēšanas sistēma.

IARC: Starptautiskā Vēža izpētes aģentūra

IATA: Starptautiskā Gaisa transporta asociācija.

IATA-DGR: Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) Bīstamo vielu regula.

# DROŠĪBAS DATU LAPA

## ARBOR MTF 10W-30

Drošības datu lapa no 11/12/2024  
labojums 2



IC50: puse no maksimālās inhibējošās koncentrācijas  
ICAO: Starptautiskā Civilās aviācijas organizācija.  
ICAO-TI: Starptautiskās Civilās aviācijas organizācijas (ICAO) Tehniskās instrukcijas.  
IMDG: Bīstamo kravu starptautiskais jūras kods.  
INCI: Kosmētikas līdzekļu sastāvdaļu starptautiskā nomenklatūra.  
IRCCS: Scientific Institute for Research, Hospitalization and Health Care  
KAFH: Keep away from heat  
KSt: Eksplozijas koeficients.  
LC50: Letālā koncentrācija, 50 % testa populācijas.  
LD50: Letālā deva, 50 % testa populācijas.  
LDLo: Zema letālā deva  
N.A.: Neattiecas  
N/A: Neattiecas  
N/D: Nav noteikts/Nav pieejams  
NA: Nav pieejams  
NIOSH: Darba drošības un veselības valsts institūts  
NOAEL: Nav novērots nelabvēlīgas ietekmes līmenis  
OSHA: Darba drošības un veselības pārvalde.  
PBT: Noturīgs, bioakumulatīvs un toksisks  
PGK: Packaging Instruction  
PNEC: Paredzētā beziedarbības koncentrācija.  
PSG: Pasažieri  
RID: Regula par bīstamo kravu starptautiskajiem pārvadājumiem pa dzelzceļu.  
STEL: Īstermiņa iedarbības ierobežojums.  
STOT: Specifisku mērķa orgānu toksicitāte.  
TLV: Sliedzņa robežvērtība.  
TWATLV: Sliedzņa robežvērtība pie vidējā svērtā ilguma 8 stundas dienā. (ACGIH standarts).  
vPvB: Ļoti noturīgs, ļoti bioakumulatīvs.  
WGK: Vācijas ūdens apdraudējuma klase.  
**\* Datu lapas modelis pilnībā mainīts atbilstoši noteikumu izmaiņām.**